

mù lù

目录

fó shuō mí lè pú sà shàngshēng dōu lǜ tiān jīng
佛说弥勒菩萨上生兜率天经 •• 03

fó shuō mí lè xià shēng jīng
佛说弥勒下生经 ••••• 24

fó shuō mí lè lái shí jīng
佛说弥勒来时经 ••••• 43

fó shuō mí lè pú sà shàng shēng dōu lǜ tiān jīng

佛说弥勒菩萨上生兜率天经

liú sòng jū shì jǔ qú jīngshēng yì

刘宋居士沮渠京声译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài shě wèi guó zhī
如是我闻：一时，佛在舍卫国祇

shù gěi gū dú yuán ěr shí shì zūn yú chū yè fēn jǔ
树给孤独园。尔时，世尊于初夜分举

shēn fàng guāng qí guāng jīn sè rào zhī tuó yuán zhōu biàn qī
身放光，其光金色，绕祇陀园周遍七

zā zhào xū dá shě yì zuò jīn sè yǒu jīn sè guāng yóu
匝，照须达舍亦作金色。有金色光犹

rú duàn yún biàn shě wèi guó chù chù jiē yǔ jīn sè lián
如段云，遍舍卫国，处处皆雨金色莲

huā qí guāng míng zhōng yǒu wú liàng bǎi qiān zhū dà huà fó
花。其光明中，有无量百千诸大化佛，

jiē chàng shì yán jīn yú cǐ zhōng yǒu qiān pú sà zuì chū
皆唱是言：今于此中有千菩萨，最初

chéng fó míng jū liú sūn zuì hòu chéng fó míng yuē lóu zhì
成佛名拘留孙，最后成佛名曰楼至。

shuō shì yǔ yǐ zūn zhě ā ruò jiāo chén rú jí cóng chán qǐ
说是语已，尊者阿若憍陈如即从禅起，

yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù zūn zhě mó hē jiā
与其眷属二百五十人俱。尊者摩诃迦

shè yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù zūn zhě dà
叶，与其眷属二百五十人俱。尊者大

mù jiàn lián yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù zūn
目捷连，与其眷属二百五十人俱。尊

zhě shě lì fú yǔ qí juàn shǔ èr bǎi wǔ shí rén jù
者舍利弗，与其眷属二百五十人俱。

mó hē bō shé bō tí bǐ qiū ní yǔ qí juàn shǔ qiān bǐ
摩诃波阁波提比丘尼，与其眷属千比

qiū ní jù xū dá zhǎng zhě yǔ sān qiān yōu pó sāi jù
丘尼俱。须达长者与三千优婆塞俱。

pí shě qū mǔ yǔ èr qiān yōu pó yí jù fù yǒu pú sà
毗舍伽母与二千优婆夷俱。复有菩萨

mó hē sà míng bá tuó pó luó yǔ qí juàn shǔ shí liù
摩诃萨，名跋陀婆罗，与其眷属十六

pú sà jù wén shū shī lì fǎ wáng zǐ yǔ qí juàn shǔ
菩萨俱。文殊师利法王子，与其眷属

wǔ bǎi pú sà jù tiān lóng yè chā qián tà pó
五百菩萨俱。天、龙、夜叉、乾闥婆

děng yī qiè dà zhòng dǔ fó guāng míng jiē xī yún jí
等一切大众，睹佛光明皆悉云集。

ěr shí shì zūn chū guǎng cháng shé xiàng fàng qiān guāng
尔时，世尊出广长舌相放千光

míng yī yī guāng míng gè yǒu qiān sè yī yī sè zhōng yǒu
明，一一光明各有千色，一一色中有

wú liàng huà fó shì zhū huà fó yì kǒu tóng yīn jiē shuō
无量化佛。是诸化佛异口同音，皆说

qīng jìng zhū dà pú sà shēn bù kě sī yì zhū tuó luó
清净诸大菩萨甚深不可思议诸陀罗

ní fǎ suǒ wèi ā nán tuó mù qū tuó luó ní kōng huì
尼法，所谓阿难陀目佉陀罗尼、空慧
tuó luó ní wú ài xìng tuó luó ní dà jiě tuō wú xiàng
陀罗尼、无碍性陀罗尼。大解脱无相
tuó luó ní ěr shí shì zūn yī yī yīn shēng shuō bǎi yì
陀罗尼。尔时，世尊以一音声说百亿
tuó luó ní mén shuō cǐ tuó luó ní yǐ ěr shí huì zhōng
陀罗尼门。说此陀罗尼已，尔时会中
yǒu yī pú sà míng yuē mí lè wén fó suǒ shuō yīng shí
有一菩萨名曰弥勒，闻佛所说，应时
jí dé bǎi wàn yì tuó luó ní mén jí cóng zuò qǐ zhěng
即得百万亿陀罗尼门，即从座起整
yī fu chā shǒu hé zhǎng zhù lì fó qián
衣服，叉手合掌住立佛前。

ěr shí yōu bō lí yì cóng zuò qǐ tóu miàn zuò
尔时，优波离亦从座起，头面作
lǐ ér bái fó yán shì zūn shì zūn wǎng xī yú pí ní
礼而白佛言：世尊，世尊往昔于毗尼
zhōng jí zhū jīng zàng shuō ā yì duō cì dāng zuò fó cǐ
中及诸经藏，说阿逸多次当作佛。此
ā yì duō jù fán fū shēn wèi duàn zhū lòu cǐ rén mìng
阿逸多，具凡夫身未断诸漏，此人命
zhōng dāng shēng hé chù qí rén jīn zhě suī fù chū jiā bù
终当生何处？其人今者虽复出家，不
xiū chán dìng bú duàn fán nǎo fó jì cǐ rén chéng fó wú
修禅定不断烦恼，佛记此人成佛无

yí cǐ rén mìng zhōng shēng hé guó tǔ
疑，此人命终生何国土？

fó gào yōu bō lí dì tīng dì tīng shàn sī niàn
佛告优波离：谛听！谛听！善思念

zhī rú lái yīng zhèng biàn zhī jīn yú cǐ zhòng shuō mí lè
之。如来应正遍知，今于此众说弥勒

pú sà mó hē sà ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí jì
菩萨摩诃萨阿耨多罗三藐三菩提记。

cǐ rén cóng jīn shí èr nián hòu mìng zhōng bì dé wǎng shēng
此人从今十二年后命终，必得往生

dōu lǜ tuó tiān shàng èr shí dōu lǜ tuó tiān shàng yǒu wǔ
兜率陀天上。尔时兜率陀天上，有五

bǎi wàn yì tiān zǐ yī yī tiān zǐ jiē xiū shèn shēn tán bō
百万亿天子，一天子皆修甚深檀波

luó mì wéi gòng yǎng yī shēng bǔ chù pú sà gù yǐ tiān
罗蜜，为供养一生补处菩萨故，以天

fú lì zào zuò gōng diàn gè gè tuō shēn zhān tán mó ní bǎo
福力造作宫殿，各各脱身梅檀摩尼宝

guān cháng guì hé zhǎng fā shì yuàn yán wǒ jīn chí cǐ wú
冠，长跪合掌发是愿言：我今持此无

jià bǎo zhū jí yǐ tiān guān wéi gòng yǎng dà xīn zhòng shēng
价宝珠及以天冠，为供养大心众生

gù cǐ rén lái shì bù jiǔ dāng chéng ā nòu duō luó sān
故。此人来世不久当成阿耨多罗三

miǎo sān pú tí wǒ yú bǐ fó zhuāng yán guó jiè dé shòu
藐三菩提，我于彼佛庄严国界得受

jì zhě lìng wǒ bǎo guān huà chéng gòng jù rú shì zhū tiān
记者，令我宝冠化成供具。如是诸天

zǐ děng gè gè cháng guì fā hóng shì yuàn yì fù rú shì
子等各各长跪，发弘誓愿亦复如是。

shí zhū tiān zǐ zuò shì yuàn yǐ shì zhū bǎo guān huà zuò wǔ
时诸天子作是愿已，是诸宝冠化作五

bǎi wàn yì bǎo gōng yī yī bǎo gōng yǒu qī zhòng yuán yī
百万亿宝宫，一一宝宫有七重垣，一

yī yuán qī bǎo suǒ chéng yī yī bǎo chū wǔ bǎi yì guāng
一垣七宝所成，一一宝出五百亿光

míng yī yī guāng míng zhōng yǒu wǔ bǎi yì lián huā yī yī
明，一一光明中有五百亿莲花，一一

lián huā huà zuò wǔ bǎi yì qī bǎo xíng shù yī yī shù yè
莲花化作五百亿七宝行树，一一树叶

yǒu wǔ bǎi yì bǎo sè yī yī bǎo sè yǒu wǔ bǎi yì yán
有五百亿宝色，一一宝色有五百亿阎

fú tán jīn guāng yī yī yán fú tán jīn guāng zhōng chū wǔ
浮檀金光，一一阎浮檀金光中出五

bǎi yì zhū tiān bǎo nǚ yī yī bǎo nǚ zhù lì shù xià
百亿诸天宝女。一一宝女住立树下，

zhí bǎi yì bǎo wú shù yīng luò chū miào yīn yuè shí yuè yīn
执百亿宝无数璎珞出妙音乐。时乐音

zhōng yǎn shuō bú tuì zhuǎn dì fǎ lún zhī xíng qí shù shēng
中演说不退转地法轮之行。其树生

guǒ rú bō li sè yī qiè zhòng sè rù bō li sè zhōng
果如玻瓈色，一切众色入玻瓈色中。

shì zhū guāng míng yòu xuán wán zhuǎn liú chū zhòng yīn zhòng yīn
是诸光明右旋婉转流出众音，众音
yǎn shuō dà cí dà bēi fǎ yī yī yuán qiáng gāo liù shí
演说大慈大悲法。一一垣墙高六十
èr yóu xún hòu shí sì yóu xún wǔ bǎi yì lóng wáng wéi
二由旬，厚十四由旬，五百亿龙王围
rǎo cǐ yuán yī yī lóng wáng yǔ wǔ bǎi yì qī bǎo xíng shù
绕此垣。一一龙王雨五百亿七宝行树，
zhuāng yán yuán shàng zì rán yǒu fēng chuī dòng cǐ shù shù
庄严垣上。自然有风吹动此树，树
xiàng zhèn chù yǎn shuō kǔ kōng wú cháng wú wǒ zhū
相振触，演说苦、空、无常、无我诸
bō luó mì
波罗蜜。

ěr shí cǐ gōng yǒu yī dà shén míng lǎo dù bá
尔时，此宫有一大神，名牢度跋

tí jí cóng zuò qǐ biàn lǐ shí fāng fó fā hóng shì yuàn
提，即从座起遍礼十方佛，发弘誓愿：
ruò wǒ fú dé yīng wéi mí lì pú sà zào shàn fǎ táng lìng
若我福德应为弥勒菩萨造善法堂，令
wǒ é shàng zì rán chū zhū jì fā yuàn yǐ é shàng zì
我额上自然出珠。既发愿已，额上自
rán chū wǔ bǎi yì bǎo zhū liú lí bō li yī qiè zhòng
然出五百亿宝珠，琉璃、玻瓈一切众
sè wú bú jù zú rú zǐ gàn mó ní biǎo lǐ yìng chè
色无不具足，如紫紺摩尼表里映彻。

cǐ mó ní guāng huí xuán kōng zhōng huà wéi sì shí jiǔ chóng
此摩尼光回旋空中，化为四十九重
wēi miào bǎo gōng yī yī lán shǔn wàn yì fàn mó ní bǎo suǒ
微妙宝宫。一一栏楯万亿梵摩尼宝所
gòng hé chéng zhū lán shǔn jiān zì rán huà shēng jiǔ yì tiān
共合成，诸栏楯间自然化生九亿天
zǐ wǔ bǎi yì tiān nǚ yī yī tiān zǐ shǒu zhōng huà shēng
子、五百亿天女。一天子手中化生
wú liàng yì wàn qī bǎo lián huā yī yī lián huā shàng yǒu
无量亿万七宝莲花，一一莲花上有
wú liàng yì guāng qí guāng míng zhōng jù zhū yuè qì rú shì
无量亿光。其光明中具诸乐器，如是
tiān lè bù gǔ zì míng cǐ shēng chū shí zhū nǚ zì rán
天乐不鼓自鸣。此声出时，诸女自然
zhí zhòng yuè qì jìng qǐ gē wǔ suǒ yǒng gē yīn yǎn shuō
执众乐器，竞起歌舞，所咏歌音演说
shí shàn sì hóng shì yuàn zhū tiān wén zhě jiē fā wú shàng
十善四弘誓愿，诸天闻者皆发无上
dào xīn shí zhū yuán zhōng yǒu bā sè liú lí qú yī yī
道心。时诸园中有八色琉璃渠，一一
qú yǒu wǔ bǎi yì bǎo zhū ér yòng hé chéng yī yī qú
渠有五百亿宝珠而用合成。一一渠
zhōng yǒu bā wèi shuǐ bā sè jù zú qí shuǐ shàng yǒng yóu
中有八味水，八色具足，其水上涌游
liáng dòng jiān yú sì mén wài huà shēng sì huā shuǐ chū huā
梁栋间。于四门外化生四花，水出花

zhōng rú bǎo huā liú yī yī huā shàng yǒu èr shí sì tiān
中如宝花流。一一花上有二十四天

nǚ shēn sè wēi miào rú zhū pú sà zhuāng yán shēn xiàng shǒu
女，身色微妙如诸菩萨庄严身相。手

zhōng zì rán huà wǔ bǎi yì bǎo qì yī yī qì zhōng tiān
中自然化五百亿宝器，一一器中天

zhū gān lù zì rán yíng mǎn zuǒ jiān hé pèi wú liàng yīng
诸甘露自然盈满。左肩荷佩无量璎

luò yòu jiān fù fù wú liàng yuè qì rú yún zhù kōng cóng
珞，右肩复负无量乐器，如云住空从

shuǐ ér chū zàn tàn pú sà liù bō luó mì ruò yǒu wǎng
水而出，赞叹菩萨六波罗蜜。若有往

shēng dōu lǜ tiān shàng zì rán dé cǐ tiān nǚ shì yù yì
生兜率天上，自然得此天女侍御。亦

yǒu qī bǎo dà shī zǐ zuò gāo sì yóu xún yán fú tán
有七宝大狮子座，高四由旬，阎浮檀

jīn wú liàng zhòng bǎo yǐ wéi zhuāng yán zuò sì jiǎo tóu shēng
金无量众宝以为庄严。座四角头生

sì lián huā yī yī lián huā bǎi bǎo suǒ chéng yī yī bǎo
四莲花，一一莲花百宝所成，一一宝

chū bǎi yì guāng míng qí guāng wēi miào huà wéi wǔ bǎi yì
出百亿光明。其光微妙化为五百亿

zhòng bǎo zá huā zhuāng yán bǎo zhàng shí shí fāng miàn bǎi qiān
众宝杂花庄严宝帐。时十方百千

fàn wáng gè gè chí yī fàn tiān miào bǎo yǐ wéi bǎo líng
梵王，各各持一梵天妙宝，以为宝铃

xuán bǎo zhàngshàng shí xiǎo fàn wáng chí tiānzhòng bǎo yǐ wéi
悬宝帐上。时小梵王持天众宝，以为
luó wǎng mí fù zhàngshàng ěr shí bǎi qiān wú shù tiān zǐ
罗网弥覆帐上。尔时百千无数天子、
tiān nǚ juàn shǔ gè chí bǎo huā yǐ bù zuò shàng shì zhū
天女眷属，各持宝花以布座上。是诸
lián huā zì rán jiē chū wǔ bǎi yì bǎo nǚ shǒu zhí bái fú
莲花自然皆出五百亿宝女，手执白拂
shì lì zhàng nèi chí gōng sì jiǎo yǒu sì bǎo zhù yī yī
侍立帐内，持宫四角有四宝柱，一一
bǎo zhù yǒu bǎi qiān lóu gé fàn mó ní zhū yǐ wéi jiǎo
宝柱有百千楼阁，梵摩尼珠以为绞
luò shí zhū gé jiān yǒu bǎi qiān tiān nǚ sè miào wú bǐ
络。时诸阁间有百千天女，色妙无比
shǒu zhí yuè qì qí yuè yīn zhōng yǎn shuō kǔ kōng wú
手执乐器，其乐音中演说苦、空、无
cháng wú wǒ zhū bō luó mì rú shì tiān gōng yǒu bǎi yì
常、无我诸波罗蜜。如是天宫有百亿
wàn wú liàng bǎo sè yī yī zhū nǚ yì tóng bǎo sè
万无量宝色，一一诸女亦同宝色。

ěr shí shí fāng wú liàng zhū tiān mìng zhōng jiē yuàn
尔时，十方无量诸天命终，皆愿

wǎng shēng dōu lǜ tiān gōng shí dōu lǜ tiān gōng yǒu wǔ dà
往生兜率天宫。时兜率天宫有五大
shén dì yī dà shén míng yuē bǎo zhuàng shēn yǔ qī bǎo sǎn
神：第一大神名曰宝幢，身雨七宝散

gōng qiáng nèi yī yī bǎo zhū huà chéng wú liàng yuè qì xuán
宫墙内，一一宝珠化成无量乐器，悬

chù kōng zhōng bù gǔ zì míng yǒu wú liàng yīn shì zhòng shēng
处空中不鼓自鸣，有无量音适众生

yì dì èr dà shén míng yuē huá dé shēn yǔ zhòng huā
意。第二大神名曰华德，身雨众花，

mí fù gōng qiáng huà chéng huá gài yī yī huá gài bǎi qiān
弥覆宫墙化成华盖，一一华盖百千

zhuàng fān yǐ wéi dǎo yǐn dì sān dà shén míng yuē xiāng yīn
幢幡以为导引。第三大神名曰香音，

shēn máo kǒng zhōng yǔ chū wēi miào hǎi cǐ àn zhān tán xiāng
身毛孔中雨出微妙海此岸旃檀香，

qí xiāng rú yún zuò bǎi bǎo sè rào gōng qī zā dì sì
其香如云作百宝色绕宫七匝。第四

dà shén míng yuē xǐ lè yǔ rú yì zhū yī yī bǎo zhū
大神名曰喜乐，雨如意珠，一一宝珠

zì rán zhù zài zhuàng fān zhī shàng xiǎn shuō wú liàng guī
自然住在幢幡之上，显说无量归

fó guī fǎ guī bī qiū sēng jí shuō wǔ jiè wú liàng
佛、归法、归比丘僧，及说五戒、无量

shàn fǎ zhū bō luó mì ráo yì quàn zhù pú tí yì zhě
善法诸波罗蜜，饶益劝助菩提意者。

dì wǔ dà shén míng yuē zhèng yīn shēng shēn zhū máo kǒng liú
第五大神名曰正音声，身诸毛孔流

chū zhòng shuǐ yī yī shuǐ shàng yǒu wǔ bǎi yì huā yī yī
出众水，一一水上有五百亿花，一一

huā shàng yǒu èr shí wǔ yù nǚ yī yī yù nǚ shēn zhū
花上有二十五玉女，一一玉女身诸
máo kǒng chū yī qiè yīn shēng shèng tiān mó hòu suǒ yǒu yīn
毛孔出一切音声胜天魔后所有音
yuè
乐。

fó gào yōu bō lí cí míng dōu lǜ tuó tiān shí shàn
佛告优波离：此名兜率陀天十善
bào yīng shèng miào fú chù ruò wǒ zhù shì yī xiǎo jié zhōng
报应胜妙福处。若我住世一小劫中
guǎng shuō yī shēng bǔ chù pú sà bào yīng jí shí shàn guǒ zhě
广说一生补处菩萨报应及十善果者
bù néng qióng jìn jīn wéi rǔ děng lüè ér jiě shuō
不能穷尽，今为汝等略而解说。

fó gào yōu bō lí ruò yǒu bī qiū jí yī qiè dà
佛告优波离：若有比丘及一切大
zhòng bú yàn shēng sǐ lè shēng tiān zhě ài jìng wú shàng pú
众，不厌生死乐生天者，爱敬无上善
tí xīn zhě yù wéi mí lì zuò dì zǐ zhě dāng zuò shì
提心者，欲为弥勒作弟子者，当作是
guān zuò shì guān zhě yīng chí wǔ jiè bā zhāi jù zú jiè
观。作是观者，应持五戒八斋具足戒，
shēn xīn jīng jìn bù qiú duàn jié xiū shí shàn fǎ yī yī sī
身心精进不求断结修十善法，一一思
wéi dōu lǜ tuó tiān shàng shàng miào kuài lè zuò shì guān zhě
惟兜率陀天上上妙快乐。作是观者

míng wéi zhèngguān ruò tā guān zhě míng wéi xié guān
名为正观，若他观者名为邪观。

ěr shí yōu bō lí jí cóng zuò qǐ zhěng yī fu
尔时，优波离即从座起，整衣服

tóu miàn zuò lǐ bái fó yán shì zūn dōu lǜ tuó tiān
头面作礼，白佛言：世尊，兜率陀天

shàng nǎi yǒu rú shì jí miào lè shì jīn cǐ dà shì hé
上乃有如是极妙乐事。今此大士何

shí yú yán fú tí méi shēng yú bǐ tiān
时于阎浮提没生于彼天？

fó gào yōu bō lí mí lè xiān yú bō luó nà guó
佛告优波离：弥勒先于波罗捺国

jié bō lì cūn bō pó lì dà pó luó mén jiā shēng què
劫波利村波婆利大婆罗门家生，却

hòu shí èr nián èr yuè shí wǔ rì huán běn shēng chù jié
后十二年二月十五日，还本生处结

jiā fū zuò rú rù miè dìng shēn zǐ jīn sè guāng míng yàn
跏趺坐如入灭定，身紫金色光明艳

hè rú bǎi qiān rì shàng zhì dōu lǜ tuó tiān qí shēn shě
赫如百千日，上至兜率陀天。其身舍

lì rú zhù jīn xiàng bú dòng bù yáo shēn yuán guāng zhōng yǒu
利如铸金像不动不摇，身圆光中有

shǒu léng yán sān mèi bō rě bō luó mì zì yì bīng rán shí
首楞严三昧般若波罗蜜字义炳然。时

zhū rén tiān xún jí wéi qǐ zhòng bǎo miào tǎ gòng yǎng shě
诸人天寻即为起众宝妙塔供养舍

lì shí dǒu lǜ tuó tiān qī bǎo tái nèi mó ní diàn shàng
利。时兜率陀天七宝台内摩尼殿上
shī zǐ chuáng zuò hū rán huà shēng yú lián huā shàng jié jiā
狮子床座忽然化生，于莲花上结跏
fū zuò shēn rú yán fú tán jīn sè cháng shí liù yóu xún
趺坐，身如阎浮檀金色长十六由旬，
sān shí èr xiàng bā shí zhǒng hǎo jiē xī jù zú dǐng shàng
三十二相、八十种好皆悉具足，顶上
ròu jì fā gàn liú lí sè shì jiā pí léng qié mó ní
肉髻，发紺琉璃色，释迦毗楞伽摩尼、
bǎi qiān wàn yì zhēn shū jiā bǎo yǐ yán tiān guān qí tiān bǎo
百千万亿甄叔迦宝以严天冠。其天宝
guàn yǒu bǎi wàn yì sè yī yī sè zhōng yǒu wú liàng bǎi
冠有百万亿色，一一色中有无量百
qiān huà fó zhū huà pú sà yǐ wéi shì zhě fù yǒu tā
千化佛，诸化菩萨以为侍者。复有他
fāng zhū dà pú sà zuò shí bā biàn suí yì zì zài zhù tiān
方诸大菩萨，作十八变随意自在住天
guān zhōng mí lè méi jiān yǒu bái háo xiàng guāng liú chū zhòng
冠中。弥勒眉间有白毫相光，流出众
guāng zuò bǎi bǎo sè sān shí èr xiàng yī yī xiàng zhōng yǒu
光作百宝色。三十二相一一相中有
wǔ bǎi yì bǎo sè yī yī hǎo yì yǒu wǔ bǎi yì bǎo sè
五百亿宝色，一一好亦有五百亿宝色，
yī yī xiàng hǎo yàn chū bā wàn sì qiān guāng míng yún yǔ
一一相好艳出八万四千光明云。与

zhū tiān zǐ gè zuò huá zuò zhòu yè liù shí cháng shuō bú
诸天子各坐华座，昼夜六时常说不
tuì zhuǎn dì fǎ lún zhī xíng jīng yī shí zhōng chéng jiù wǔ
退转地法轮之行，经一时中成就五
bǎi yì tiān zǐ lìng bú tuì zhuǎn yú ā nòu duō luó sān
百亿天子，令不退转于阿耨多罗三
miǎo sān pú tí rú shì chù dōu lù tuó tiān zhòu yè héng shuō
藐三菩提，如是处兜率陀天昼夜恒说
cǐ fǎ dù zhū tiān zǐ yán fú tí suì shù wǔ shí liù yì
此法度诸天子。阎浮提岁数五十六亿
wàn suì ěr nǎi xià shēng yú yán fú tí rú mí lè
万岁，尔乃下生于阎浮提，如《弥勒
xià shēng jīng shuō
下生经》说。

fó gào yōu bō lí shì míng mí lè pú sà yú yán
佛告优波离：是名弥勒菩萨于阎

fú tí méi shēng dōu lù tuó tiān yīn yuán fó miè dù hòu
浮提没生兜率陀天因缘。佛灭度后，
wǒ zhū dì zǐ ruò yǒu jīng qín xiū zhū gōng dé wēi yí bù
我诸弟子若有精勤修诸功德，威仪不
quē sǎo tǎ tú dì yǐ zhòng míng xiāng miào huā gòng yǎng
缺，扫塔涂地，以众名香妙花供养，
xíng zhòng sān mèi shēn rù zhèng shòu dú sòng jīng diǎn rú shì
行众三昧，深入正受读诵经典。如是
děng rén yīng dāng zhì xīn suī bú duàn jié rú dé liù tōng
等人应当至心，虽不断结如得六通，

yīng dāng xì niàn niàn fó xíng xiàng chēng mí lè míng rú shì
应当系念念佛形像称弥勒名。如是
děng bèi ruò yī niàn qīng shòu bā jiè zhāi xiū zhū jìng yè fā
等辈若一念顷受八戒斋，修诸净业发
hóng shì yuàn mìng zhōng zhī hòu pì rú zhuàng shì qū shēn bì
弘誓愿，命终之后譬如壮士屈申臂
qǐng jí dé wǎng shēng dōu lǜ tuó tiān yú lián huā shàng jié
顷，即得往生兜率陀天，于莲花上结
jiāo fū zuò bǎi qiān tiān zǐ zuò tiān jì lè chí tiān màn
跏趺坐，百千天子作天伎乐，持天曼
tuó luó huā mó hē màn tuó luó huā yǐ sǎn qí shàng zàn
陀罗花、摩诃曼陀罗花，以散其上赞
yán shàn zāi shàn zāi shàn nán zǐ rǚ yú yán fú tí
言：善哉！善哉！善男子，汝于阎浮提
guǎng xiū fú yè lái shēng cǐ chù cǐ chù míng dōu lǜ tuó
广修福业来生此处。此处名兜率陀
tiān jīn cǐ tiān zhǔ míng yuē mí lè rǚ dāng guī yī yīng
天，今此天主名曰弥勒，汝当归依。应
shēng jí lǐ lǐ yǐ dì guān méi jiān bái háo xiàngguāng jí
声即礼，礼已谛观眉间白毫相光，即
dé chāo yuè jiǔ shí yì jié shēng sǐ zhī zuì shì shí pú
得超越九十亿劫生死之罪。是时菩
sà suí qí sù yuán wéi shuō miào fǎ lìng qí jiān gù bú tuì
萨随其宿缘为说妙法，令其坚固不退
zhuǎn yú wú shàng dào xīn rú shì děng zhòngshēng ruò jìng zhū
转于无上道心。如是等众生若净诸

yè xíng liù shì fǎ bì dìng wú yí dāng dé shēng yú dōu
业行六事法，必定无疑当得生于兜
lǜ tiān shàng zhí yù mí lè yì suí mí lè xià yán fú
率天上值遇弥勒，亦随弥勒下阎浮
tí dì yī wén fǎ yú wèi lái shì zhí yù xián jié yī qiè
提第一闻法，于未来世值遇贤劫一切
zhū fó yú xīng xiù jié yì dé zhí yù zhū fó shì zūn
诸佛，于星宿劫亦得值遇诸佛世尊，
yú zhū fó qián shòu pú tí jì
于诸佛前受菩提记。

fó gào yōu bō lí fó miè dù hòu bǐ qiū bǐ
佛告优波离：佛灭度后，比丘、比
qiū ní yōu pó sāi yōu pó yí tiān lóng yè chā
丘尼、优婆塞、优婆夷，天、龙、夜叉、
qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn nuó luó
乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧那罗、
mó hóu luó qié děng shì zhū dà zhòng ruò yǒu dé wén mí
摩睺罗伽等，是诸大众，若有得闻弥
lè pú sà mó hē sà míng zhě wén yì huān xǐ gōng jìng lǐ
勒菩萨摩诃萨名者，闻已欢喜恭敬礼
bài cǐ rén mìng zhōng rú tán zhǐ qǐng jí dé wǎng shēng rú
拜，此人命终如弹指顷即得往生，如
qián wú yì dàn dé wén shì mí lè míng zhě mìng zhōng yì
前无异。但得闻是弥勒名者，命终亦
bú duò hēi àn chù biān dì xié jiàn zhū è lǜ yí héng
不堕黑闇处边地邪见诸恶律仪，恒

shēngzhèng jiàn juàn shǔ chéng jiù bú bàng sān bǎo
生正见，眷属成就，不谤三宝。

fó gào yōu bō lí ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén
佛告优波离：若善男子、善女人，

fàn zhū jìn jiè zào zhòng è yè wén shì pú sà dà bēi
犯诸禁戒造众恶业，闻是菩萨大悲

míng zì wǔ tǐ tóu dì chéng xīn chàn huǐ shì zhū è yè
名字，五体投地诚心忏悔，是诸恶业

sù dé qīng jìng wèi lái shì zhōng zhū zhòng shēng děng wén shì
速得清净。未来世中诸众生等，闻是

pú sà dà bēi míng chēng zào lì xíng xiàng xiāng huā yī
菩萨大悲名称，造立形像，香花、衣

fu zēng gài zhuàng fān lì bài xì niàn cǐ rén mìng yù
服、缯盖、幢幡礼拜系念。此人命欲

zhōng shí mí lì pú sà fàng méi jiān bái háo dà rén xiàng
终时，弥勒菩萨放眉间白毫大人相

guāng yǔ zhū tiān zǐ yǔ màn tuó luó huā lái yíng cǐ rén
光，与诸天子雨曼陀罗花来迎此人。

cǐ rén xū yú jí dé wǎng shēng zhí yù mí lì tóu miàn
此人须臾即得往生，值遇弥勒头面

lǐ jìng wèi jǔ tóu qīng biàn dé wén fǎ jí yú wú shàng
礼敬，未举头顷便得闻法，即于无上

dào dé bú tuì zhuǎn yú wèi lái shì dé zhí héng hé shā
道得不退转，于未来世得值恒河沙

děng zhū fó rú lái
等诸佛如来。

fó gào yōu bō lí rǔ jīn dì tīng shì mí lè
佛告优波离：汝今谛听！是弥勒

pú sà yú wèi lái shì dāng wéi zhòng shēng zuò dà guī yī
菩萨于未来世，当为众生作大归依

chù ruò yǒu guī yī mí lè pú sà zhě dāng zhī shì rén
处。若有归依弥勒菩萨者，当知是人

yú wú shàng dào dé bú tuì zhuǎn mí lè pú sà chéng duō
于无上道得不退转。弥勒菩萨成多

tuó ā qié dù ā luó hē sān miǎo sān fó tuó shí rú cǐ
陀阿伽度阿罗诃三藐三佛陀时，如此

xíng rén jiàn fó guāng míng jí dé shòu jì
行人见佛光明即得授记。

fó gào yōu bō lí fó miè dù hòu sì bù dì
佛告优波离：佛灭度后，四部弟

zǐ tiān lóng guǐ shén ruò yǒu yù shēng dōu lǜ tuó tiān zhě
子、天龙鬼神，若有欲生兜率陀天者，

dàng zuò shì guān xì niàn sī wéi niàn dōu lǜ tuó tiān chí
当作是观，系念思惟念兜率陀天，持

fó jìn jiè yī rì zhì qī rì sī niàn shí shàn xíng shí shàn
佛禁戒一日至七日，思念十善行十善

dào yǐ cǐ gōng dé huí xiàng yuàn shēng mí lè qián zhě dāng
道，以此功德回向愿生弥勒前者，当

zuò shì guān zuò shì guān zhě ruò jiàn yī tiān rén jiàn yī
作是观。作是观者，若见一天人、见一

lián huā ruò yī niàn qǐng chēng mí lè míng cǐ rén chú què
莲花，若一念顷称弥勒名，此人除却

qiān èr bǎi jié shēng sǐ zhī zuì dàn wén mí lè míng hé
千二百劫生死之罪。但闻弥勒名合

zhǎngōng jìng cǐ rén chú què wǔ shí jié shēng sǐ zhī zuì
掌恭敬，此人除却五十劫生死之罪。

ruò yǒu jìng lǐ mí lè zhě chú què bǎi yì jié shēng sǐ
若有敬礼弥勒者，除却百亿劫生死

zhī zuì shè bù shēng tiān wèi lái shì zhōng lóng huá pú tí
之罪。设不生天，未来世中龙华菩提

shù xià yì dé zhí yù fā wú shàng xīn
树下亦得值遇，发无上心。

shuō shì yǔ shí wú liàng dà zhòng jí cóng zuò qǐ
说是语时，无量大众即从坐起，

dǐng lǐ fó zú lǐ mí lè zú rào fó jí mí lè pú sà
顶礼佛足礼弥勒足，绕佛及弥勒菩萨

bǎi qiān zā wèi dé dào zhě gè fā shì yuàn wǒ děng tiān
百千匝。未得道者各发誓愿：我等天

rén bā bù jīn yú fó qián fā chéng shí shì yuàn yú wèi
人八部，今于佛前发诚实誓愿：于未

lái shì zhí yù mí lè shě cǐ shēn yī jiē dé shàng shēng
来世值遇弥勒，舍此身已皆得上生

dōu lǜ tuó tiān
兜率陀天！

shì zūn jì yuē rǔ děng jí wèi lái shì xiū fú chí
世尊记曰：汝等及未来世修福持

jiè jiē dāng wǎng shēng mí lè pú sà qián wéi mí lè pú
戒，皆当往生弥勒菩萨前，为弥勒菩

sà zhī suǒ shè shòu
萨之所摄受。

fó gào yōu bō lí zuò shì guān zhě míng wéi zhèng
佛告优波离：作是观者名为正

guān ruò tā guān zhě míng wéi xié guān
观，若他观者名为邪观。

ěr shí zūn zhě ā nán jí cóng zuò qǐ chā shǒu
尔时，尊者阿难即从座起，叉手

cháng guì bái fó yán shì zūn shàn zāi shì zūn kuài shuō
长跪白佛言：世尊，善哉！世尊，快说

mí lè suǒ yǒu gōng dé yì jì wèi lái shì xiū fú zhòng
弥勒所有功德，亦记未来世修福众

shēng suǒ dé guǒ bào wǒ jīn suí xǐ wéi rán shì zūn
生所得果报，我今随喜。唯然世尊，

cǐ fǎ zhī yào yún hé shòu chí dāng hé míng cǐ jīng
此法之要云何受持？当何名此经？

fó gào ā nán rǔ chí fó yǔ shèn wù wàng shī
佛告阿难：汝持佛语慎勿忘失，

wéi wèi lái shì kāi shēng tiān lù shì pú tí xiàng mò duàn fó
为未来世开生天路示菩提相莫断佛

zhǒng cǐ jīng míng mí lè pú sà bō niè pán yì míng
种！此经名《弥勒菩萨般涅槃》，亦名

guān mí lè pú sà shēng ōu lǜ tuó tiān quàn fā pú tí
《观弥勒菩萨生兜率陀天劝发菩提

xīn rú shì shòu chí
心》，如是受持。

fó shuō shì yǔ shí tā fāng lái huì shí wàn pú sà
佛说是语时，他方来会十万菩萨

dé shǒu léng yán sān mèi bā wàn yì zhū tiān fā pú tí xīn
得首楞严三昧，八万亿诸天发菩提心，

jiē yuàn suí cóng mí lè xià shēng fó shuō shì yǔ shí sì
皆愿随从弥勒下生。佛说是语时，四

bù dì zǐ tiān lóng bā bù wén fó suǒ shuō jiē dà huān
部弟子、天龙八部，闻佛所说，皆大欢

xǐ lǐ fó ér tuì
喜，礼佛而退。

fó shuō mí lè xià shēng jīng

佛说弥勒下生经

yì míng mí lè dāng lái chéng fó

亦名弥勒当来成佛

yáo qín sān zàng fǎ shī jiū mó luó shén yì

姚秦三藏法师鸠摩罗什译

dà zhì shè lì fú néng suí fó zhuǎn fǎ lún fó
大智舍利弗，能随佛转法轮，佛

fǎ zhī dà jiāng lián mǐn zhòngshēng gù bái fó yán shì zūn
法之大将，怜愍众生故白佛言：世尊，

rú qián hòu jīng zhōng shuō mí lè dāng xià zuò fó yuàn yù
如前后经中说，弥勒当下作佛。愿欲

guǎng wén mí lè gōng dé shén lì guó dù zhuāng yán zhī shì
广闻弥勒功德、神力、国土庄严之事，

zhòngshēng yǐ hé shī hé jiè hé huì dé jiàn mí lè
众生以何施、何戒、何慧得见弥勒？

ěr shí fó gào shè lì fú wǒ jīn guǎng wéi rǔ
尔时，佛告舍利弗：我今广为汝

shuō dāng yī xīn tīng shè lì fú sì dà hǎi shuǐ yǐ jiàn
说，当一心听。舍利弗，四大海水以渐

jiǎn shǎo sān qiān yóu xún shì shí yán fú tí dì cháng shí
减少三千由旬，是时阎浮提地，长十

qiān yóu xún guǎng bā qiān yóu xún píng tǎn rú jìng míng
千由旬，广八千由旬，平坦如镜，名

huā ruǎn cǎo biàn fù qí dì zhǒng zhǒng shù mù huā guǒ mào
花软草遍覆其地，种种树木花果茂

shèng qí shù xī jiē gāo sān shí lǐ chéng yì cì bǐ jī
盛，其树悉皆高三十里。城邑次比鸡
fēi xiāng jí rén shòu bā wàn sì qiān suì zhì huì wēi
飞相及，人寿八万四千岁，智慧、威
dé sè lì jù zú ān yīn kuài lè wéi yǒu sān bìng
德、色力具足安隐快乐，唯有三病——
yī zhě biàn lì èr zhě yǐn shí sān zhě shuāi lǎo nǚ
一者便利、二者饮食、三者衰老，女
rén nián wǔ bǎi suì ěr nǚ xíng jià
人年五百岁尔乃行嫁。

shì shí yǒu yī dà chéng míng chì tóu mò cháng shí
是时有一大城，名翅头末，长十
èr yóu xún guǎng qī yóu xún duān yán shū miào zhuāng yán qīng
二由旬，广七由旬，端严殊妙庄严清
jìng fú dé zhī rén chōng mǎn qí zhōng yǐ fú dé rén gù
净，福德之人充满其中，以福德人故
fēng lè ān yīn qí chéng qī bǎo shàng yǒu lóu gé hù yǒu
丰乐安隐。其城七宝上有楼阁，户牖
xuān chuāng jiē shì zhòng bǎo zhēn zhū luó wǎng mí fù qí
轩窗皆是众宝，真珠罗网弥覆其
shàng jiē xiàng dào mò guǎng shí èr lǐ sǎo sǎ qīng jìng
上。街巷道陌广十二里，扫洒清净。
yǒu dà lì lóng wáng míng yuē duō luó shī qì qí chí jìn
有大力龙王，名曰多罗尸弃，其池近
chéng lóng wáng gōng diàn zài cǐ chí zhōng cháng yú yè bàn jiàng
城，龙王宫殿在此池中，常于夜半降

wēi xì yǔ yòng yān chén tǔ qí dì rùn zé pì ruò yóu tú
微细雨用淹尘土。其地润泽譬若油涂，

xíng rén lái wǎng wú yǒu chén bēn shí shì rén mín fú dé suǒ
行人来往无有尘坩。时世人民福德所

zhì xiàng mò chù chù yǒu míng zhū zhù jiē gāo shí lǐ
致，巷陌处处有明珠柱，皆高十里。

qí guāng míng yào zhòu yè wú yì dēng zhú zhī míng bú fù
其光明曜昼夜无异，灯烛之明不复

wéi yòng chéng yì shè zhái jí zhū lǐ xiàng nǎi zhì wú yǒu
为用。城邑舍宅及诸里巷，乃至无有

xì wēi dù kuài chún yǐ jīn shā fù dì chù chù jiē yǒu
细微土块，纯以金沙覆地，处处皆有

jīn yín zhī jù yǒu dà yè chā shén míng bá tuó bō luó
金银之聚。有大夜叉神，名跋陀波罗

shē sāi jiā cháng hù cǐ chéng sǎo chú qīng jìng ruò yǒu biàn
賒塞迦，常护此城扫除清净。若有便

lì bú jìng dì liè shòu zhī shòu yǐ hái hé rén mìng
利不净，地裂受之，受已还合。人命

jiāng zhōng zì rán xíng yì jiā jiān ér sǐ shí shì ān lè
将终，自然行诣冢间而死。时世安乐，

wú yǒu yuàn zé jié qiè zhī huàn chéng yì jù luò wú bì
无有怨贼劫窃之患，城邑聚落无闭

mén zhě yì wú shuāi nǎo shuǐ huǒ dāo bīng jí zhū jī jǐn
门者，亦无衰恼、水火刀兵及诸饥谨

dú hài zhī nán rén cháng cí xīn gōng jìng hé shùn tiáo fú
毒害之难。人常慈心恭敬和顺，调伏

zhū gēn yǔ yán qiān xùn
诸根语言谦逊。

shè lì fú wǒ jīn wéi rǔ cū lüè shuō bǐ guó jiè
舍利弗，我今为汝粗略说彼国界

chéng yì fù lè zhī shì qí zhū yuán lín chí quán zhī zhōng
城邑富乐之事。其诸园林池泉之中，

zì rán ér yǒu bā gōng dé shuǐ qīng hóng chì bái zá sè lián
自然而有八功德水，青红赤白杂色莲

huā biàn fù qí shàng qí chí sì biān sì bǎo jiē dào zhòng
花遍覆其上。其池四边四宝阶道，众

niǎo hé jí é yā yuān yāng kǒng què fěi cuì yīng
鸟和集，鹅、鸭、鸳鸯、孔雀、翡翠鹦

wǔ shè lì jiū nuó luó qí pó qí pó děng zhū miào
鹉、舍利、鳩那罗、耆婆耆婆等诸妙

yīn niǎo cháng zài qí zhōng fù yǒu yì lèi miào yīn zhī niǎo
音鸟常在其中。复有异类妙音之鸟，

bù kě chēng shù guǒ shù xiāng shù chōng mǎn guó nèi ěr
不可称数。果树、香树充满国内。尔

shí yán fú tí zhōng cháng yǒu hǎo xiāng pì rú xiāng shān liú
时，阎浮提中常有好香譬如香山，流

shuǐ měi hǎo wèi gān chú huàn yǔ zé suí shí gǔ jià zī mào
水美好味甘除患，雨泽随时谷稼滋茂，

bù shēng cǎo huì yī zhǒng qī huò yòng gōng shèn shǎo suǒ shōu
不生草秽一种七获，用功甚少所收

shèn duō shí zhī xiāng měi qì lì chōng shí
甚多，食之香美气力充实。

qí guó ěr shí yǒu zhuǎn lún wáng míng yuē shàng qū
其国尔时有转轮王名曰壤佉，
yǒu sì zhǒng bīng bù yǐ wēi wǔ zhì sì tiān xià qí wáng
有四种兵不以威武治四天下。其王
qiān zǐ yǒng jiàn duō lì néng pò yuàn dí wáng yǒu qī bǎo
千子，勇健多力能破怨敌。王有七宝，
jīn lún bǎo xiàng bǎo mǎ bǎo zhū bǎo nǚ bǎo
金轮宝、象宝、马宝、珠宝、女宝、
zhǔ zàng bǎo zhǔ bīng bǎo yòu qí guó dù yǒu qī bǎo tái
主藏宝、主兵宝。又其国土有七宝台，
jǔ gāo qiān zhàng qiān tóu qiān lún guǎng liù shí zhàng yòu yǒu
举高千丈，千头千轮广六十丈。又有
sì dà zàng yī yī dà zàng gè yǒu sì yì xiǎo zàng wéi
四大藏，一一大藏各有四亿小藏围
rǎo yī lè bō dà zàng zài qián tuó luó guó bān zhóu jiā
绕。伊勒钵大藏在乾陀罗国，般轴迦
dà zàng zài mí tí luó guó bīn qié luó dà zàng zài xū luó
大藏在弥缇罗国，宾伽罗大藏在须罗
zhā guó shàng qū dà zàng zài bō luó nà guó cǐ sì dà
吒国，壤佉大藏在波罗捺国，此四大
zàng zòng guǎng qiān yóu xún mǎn zhōng zhēn bǎo gè yǒu sì yì
藏纵广千由旬，满中珍宝各有四亿
xiǎo zàng fù zhī yǒu sì dà lóng wáng gè zì shǒu hù cǐ
小藏附之，有四大龙王各自守护。此
sì dà zàng jí zhū xiǎo zàng zì rán yǒng chū xíng rú lián huā
四大藏及诸小藏自然涌出，形如莲花，

wú yāng shù rén jiē gòng wǎng guān shì shí zhòng bǎo wú shǒu
无央数人皆共往观。是时众宝无守

hù zhě zhòng rén jiàn zhī xīn bù tān zhù qì zhī yú dì
护者，众人见之心不贪著，弃之于地

yóu rú wǎ shí cǎo mù dù kuài shí rén jiàn zhě jiē shēng
犹如瓦石草木土块。时人见者，皆生

yàn xīn ér zuò shì niàn wǎng xī zhòng shēng wéi cǐ bǎo gù
厌心而作是念：往昔众生为此宝故

gòng xiāng cán hài gèng xiāng tōu jié qī kuáng wàng yǔ lìng
共相残害，更相偷劫、欺诳妄语，令

shēng sǐ zuì yuán zhǎn zhuǎn zēng zhǎng chì tóu mò chéng zhòng bǎo
生死罪缘展转增长。翅头末城众宝

luó wǎng mí fù qí shàng bǎo líng zhuāng yán wēi fēng chuī dòng
罗网弥覆其上，宝铃庄严微风吹动，

qí shēng hé yǎ rú kòu zhōng qìng
其声和雅如扣钟磬。

qí chéng zhōng yǒu dà pó luó mén zhǔ míng yuē miào fàn
其城中有大婆罗门主名曰妙梵，

pó luó mén nǚ míng yuē fàn mó bō tí mí lè tuō shēng
婆罗门女名曰梵摩波提，弥勒托生

yǐ wéi fù mǔ shēn zī jīn sè sān shí èr xiàng zhòng shēng
以为父母。身紫金色三十二相，众生

shì zhī wú yǒu yàn zú shēn lì wú liàng bù kě sī yì
视之无有厌足。身力无量不可思议，

guāng míng zhào yào wú suǒ zhàng ài rì yuè huǒ zhū dōu bú
光明照耀无所障碍，日月火珠都不

fù xiàn shēnchángqiān chǐ xiōngguǎng sān shí zhàng miàncháng
复现。身长千尺，胸广三十丈，面长
shí èr zhàng sì chǐ shēn tǐ jù zú duānzhèng wú bǐ chéng
十二丈四尺。身体具足端正无比，成
jiù xiàng hǎo rú zhù jīn xiàng ròu yǎn qīng jìng jiàn shí yóu
就相好如铸金像。肉眼清净见十由
xún chángguāng sì zhào miàn bǎi yóu xún rì yuè huǒ zhū guāng
旬，常光四照面百由旬，日月火珠光
bú fù xiàn dàn yǒu fó guāng wēi miào dì yī
不复现，但有佛光微妙第一。

mí lè pú sà guān shì wǔ yù zhì huàn shèn duō
弥勒菩萨观世五欲致患甚多，
zhòng shēng chén mò zài dà shēng sǐ shèn kě lián mǐn zì yǐ
众生沉没在大生死甚可怜愍，自以
rú shì zhèngniànguān gù bú lè zài jiā shí shàng qū wáng
如是正念观故，不乐在家。时壤佉王
gòng zhū dà chén chí cǐ bǎo tái fèng shàng mí lè mí lè
共诸大臣持此宝台奉上弥勒，弥勒
shòu yǐ shī zhū pó luó mén pó luó mén shòu yǐ jí biàn huǐ
受已施诸婆罗门，婆罗门受已即便毁
huài gè gòng fēn zhī mí lè pú sà jiàn cǐ miào tái xū yú
坏各共分之。弥勒菩萨见此妙台须臾
wú cháng zhī yī qiè fǎ jiē yì mó miè xiū wú chángxiǎng
无常，知一切法皆亦磨灭，修无常想
chū jiā xué dào zuò yú lóng huá pú tí shù xià shù jīng
出家学道，坐于龙华菩提树下，树茎

zhī yè gāo wǔ shí lǐ jí yǐ chū jiā rì dé ā nòu duō
枝叶高五十里，即以出家日得阿耨多
luó sān miǎo sān pú tí ěr shí zhū tiān lóng shén wáng bú
罗三藐三菩提。尔时，诸天龙神王不
xiàn qí shēn ér yǔ huā xiāng gòng yǎng yú fó sān qiān dà
现其身，而雨花香供养于佛。三千大
qiān shì jiè jiē dà zhèn dòng fó shēn chū guāng zhào wú liàng
千世界皆大震动，佛身出光照无量
guó yīng kě dù zhě jiē dé jiàn fó
国，应可度者皆得见佛。

ěr shí rén mín gè zuò shì niàn suī fù qiān wàn yì
尔时人民各作是念：虽复千万亿

suì shòu wǔ yù lè bù néng dé miǎn sān è dào kǔ qī
岁受五欲乐，不能得免三恶道苦，妻
zi cái chǎn suǒ bù néng jiù shì jiān wú cháng mìng nán jiǔ
子财产所不能救。世间无常命难久
bǎo wǒ děng jīn zhě yí yú fó fǎ xiū xíng fàn xíng zuò
保，我等今者宜于佛法修行梵行。作
shì niàn yǐ chū jiā xué dào shí shàng qū wáng yì gòng bā
是念已出家学道。时壤佉王亦共八
wàn sì qiān dà chén gōng jìng wéi rào chū jiā xué dào fù
万四千大臣，恭敬围绕出家学道。复
yǒu bā wàn sì qiān zhū pó luó mén cōng míng dà zhì yú fó
有八万四千诸婆罗门聪明大智，于佛
fǎ zhōng yì gòng chū jiā fù yǒu zhǎng zhě míng xū dá nuó
法中亦共出家。复有长者名须达那，

jīn xū dá zhǎng zhě shì shì rén yì yǔ bā wàn sì qiān
今须达长者是，是人亦与八万四千
rén jù gòng chū jiā fù yǒu lí shī dá duō fù lán nuó
人俱共出家。复有梨师达多富兰那
xiōng dì yì yǔ bā wàn sì qiān rén chū jiā fù yǒu èr
兄弟，亦与八万四千人出家。复有二
dà chén yī míng zhān tán èr míng xū màn wáng suǒ ài
大臣，一名栴檀、二名须曼，王所爱
zhòng yì yǔ bā wàn sì qiān rén jù yú fó fǎ zhōng chū
重，亦与八万四千人俱，于佛法中出
jiā shàng qū wáng bǎo nǚ míng shě mí pó dì jīn zhī pí
家。壤佉王宝女名舍弥婆帝，今之毗
shě qū shì yě yì yǔ bā wàn sì qiān cǎi nǚ jù gòng chū
舍佉是也，亦与八万四千彩女俱共出
jiā shàng qū wáng tài zǐ míng yuē tiān sè jīn tí pó suō
家。壤佉王太子名曰天色，今提婆娑
nuó shì yì yǔ bā wàn sì qiān rén jù gòng chū jiā mí
那是，亦与八万四千人俱共出家。弥
lè fó qīn zú pó luó mén zǐ míng xū mó tí lì gēn zhì
勒佛亲族婆罗门子名须摩提，利根智
huì jīn yù duō luó shì yì yǔ bā wàn sì qiān rén jù
慧，今郁多罗是，亦与八万四千人俱，
yú fó fǎ zhōng chū jiā rú shì děng wú liàng qiān wàn yì
于佛法中出家。如是等无量千万亿
zhòng jiàn shì kǔ nǎo jiē yú mí lè fó fǎ zhōng chū jiā
众见世苦恼，皆于弥勒佛法中出家。

ěr shí mí lè fó jiàn zhū dà zhòng zuò shì niàn
尔时，弥勒佛见诸大众作是念

yán jīn zhū rén děng bù yǐ shēng tiān lè gù yì fù bù
言：今诸人等不以生天乐故，亦复不

wéi jīn shì lè gù lái zhì wǒ suǒ dàn wéi niè pán cháng
为今世乐故，来至我所，但为涅槃常

lè yīn yuán shì zhū rén děng jiē yú fó fǎ zhōng zhǒng zhū
乐因缘。是诸人等皆于佛法中种诸

shàn gēn shì jiā móu ní fó qiān lái fù wǒ shì gù jīn
善根，释迦牟尼佛遣来付我，是故今

zhě jiē zhì wǒ suǒ wǒ jīn shòu zhī shì zhū rén děng huò
者皆至我所，我今受之。是诸人等或

yǐ dú sòng fēn bié jué dìng xiū dù lù pí ní ā pí
以读诵分别决定修妒路、毗尼、阿毗

tán zàng xiū zhū gōng dé lái zhì wǒ suǒ huò yǐ yī shí
昙藏，修诸功德来至我所。或以衣食

shī rén chí jiè zhì huì xiū cǐ gōng dé lái zhì wǒ suǒ
施人持戒智慧，修此功德来至我所。

huò yǐ fān gài huá xiāng gòng yǎng yú fó xiū cǐ gōng dé
或以幡盖华香供养于佛，修此功德

lái zhì wǒ suǒ huò yǐ bù shī chí zhāi xiū xí cí xīn
来至我所。或以布施持斋修习慈心，

xíng cǐ gōng dé lái zhì wǒ suǒ huò wéi kǔ nǎo zhòng shēng
行此功德来至我所。或为苦恼众生

lìng qí dé lè xiū cǐ gōng dé lái zhì wǒ suǒ huò yǐ
令其得乐，修此功德来至我所。或以

chí jiè rěn rǔ xiū qīng jìng cí yǐ cǐ gōng dé lái zhì
持戒、忍辱修清净慈，以此功德来至
wǒ suǒ huò yǐ shī sēng cháng shí zhāi jiǎng shè huì gòng yǎng
我所。或以施僧常食斋讲设会供养
fàn shí xiū cǐ gōng dé lái zhì wǒ suǒ huò yǐ chí jiè
饭食，修此功德来至我所。或以持戒、
duō wén xiū xíng chán dìng wú lòu zhì huì yǐ cǐ gōng dé
多闻、修行禅定无漏智慧，以此功德
lái zhì wǒ suǒ huò yǐ qǐ tǎ gòng yǎng shě lì yǐ cǐ
来至我所。或以起塔供养舍利，以此
gōng dé lái zhì wǒ suǒ shàn zāi shì jiā móu ní fó néng
功德来至我所。善哉！释迦牟尼佛，能
shàn jiào huà rú shì děng bǎi qiān wàn yì zhòng shēng lìng zhì
善教化如是等百千万亿众生，令至
wǒ suǒ
我所。

mí lè fó rú shì sān chēng zàn shì jiā móu ní fó
弥勒佛如是三称赞释迦牟尼佛，
rán hòu shuō fǎ ér zuò shì yán rǔ děng zhòng shēng néng wéi
然后说法而作是言：汝等众生能为
nán shì yú bǐ è shì tān yù chēn huì yú chī mí huò
难事，于彼恶世贪欲、嗔恚、愚痴迷惑
duǎn mìng rén zhōng néng xiū chí jiè zuò zhū gōng dé shèn wéi
短命人中，能修持戒作诸功德甚为
xī yǒu ěr shí zhòng shēng bù shí fù mǔ shā mén pó
希有！尔时众生不识父母、沙门、婆

luó mén bù zhī dào fǎ hù xiāng nǎo hài jìn dāo bīng jié
罗门，不知道法，互相恼害近刀兵劫，
shēn zhù wǔ yù jí dù chǎn qǔ nìng zhuó xié wěi wú lián mǐn
深著五欲嫉妒谄曲，佞浊邪伪无怜愍
xīn gèng xiāng shā hài shí ròu yǐn xuè nǚ děng néng yú qí
心，更相杀害食肉饮血。汝等能于其
zhōng xiū xíng shàn shì shì wéi xī yǒu shàn zāi shì jiā móu
中修行善事是为希有！善哉！释迦牟
ní fó yǐ dà bēi xīn néng yú kǔ nǎo zhòng shēng zhī zhōng
尼佛，以大悲心能于苦恼众生之中
shuō chéng shí yǔ shì wǒ dāng lái dù tuō nǚ děng rú shì
说诚实语，示我当来度脱汝等。如是
zhī shī shèn wéi nán yù shēn xīn lián mǐn è shì zhòng shēng
之师甚为难得，深心怜愍恶世众生，
jiù bá kǔ nǎo lìng dé ān yǐn shì jiā móu ní fó wéi nǚ
救拔苦恼令得安隐。释迦牟尼佛为汝
děng gù yǐ tóu bù shī gē jié ěr bí shǒu zú zhī tǐ
等故，以头布施，割截耳鼻手足支体，
shòu zhū kǔ nǎo yǐ lì nǚ děng mí lè fó rú shì kāi dǎo
受诸苦恼以利汝等。弥勒佛如是开导
ān wèi wú liàng zhòng shēng lìng qí huān xǐ rán hòu shuō
安慰无量众生，令其欢喜，然后说
fǎ fú dé zhī rén chōng mǎn qí zhōng gōng jìng xìn shòu kě
法。福德之人充满其中，恭敬信受渴
yǎng dà shī gè yù wén fǎ jiē zuò shì niàn wǔ yù bú
仰大师，各欲闻法皆作是念：五欲不

jìngzhòng kǔ zhī běn yòu néng chú shě yōu qī chóu nǎo zhī
净众苦之本。又能除舍忧戚愁恼，知
kǔ lè fǎ jiē shì wú cháng mí lè fó guān chá shí huì
苦乐法皆是无常。弥勒佛观察时会
dà zhòng xīn jìng tiáo róu wéi shuō sì dì wén zhě tóng shí
大众心净调柔，为说四谛，闻者同时
dé niè pán dào
得涅槃道。

ěr shí mí lè fó yú huá lín yuán qí yuán zòng
尔时，弥勒佛于华林园，其园纵

guǎng yī bǎi yóu xún dà zhòng mǎn zhōng chū huì shuō fǎ
广一百由旬，大众满中，初会说法，
jiǔ shí liù yì rén dé ā luó hàn dì èr dà huì shuō fǎ
九十六亿人得阿罗汉；第二大会说法，
jiǔ shí sì yì rén dé ā luó hàn dì sān dà huì shuō fǎ
九十四亿人得阿罗汉；第三大会说法，
jiǔ shí èr yì rén dé ā luó hàn mí lè fó jì zhuǎn
九十二亿人得阿罗汉。弥勒佛既转
fǎ lún dù tiān rén yì jiāng zhū dì zǐ rù chéng qǐ shí
法轮度天人已，将诸弟子入城乞食。

wú liàng jìng jū tiān zhòng gōng jìng cóng fó rù chì tóu mò
无量净居天众恭敬，从佛入翅头末
chéng dāng rù chéng shí xiàn zhǒng zhǒng shén lì wú liàng biàn
城，当入城时现种种神力无量变
xiàn shì tí huán yīn yǔ yù jiè zhū tiān fàn tiān wáng yǔ
现。释提桓因与欲界诸天，梵天王与

sè jiè zhū tiān zuò bǎi qiān jì yuè gē yǒng fó dé yǔ
色界诸天，作百千伎乐歌咏佛德，雨
tiān zhū huā zhān tán mò xiāng gòng yǎng yú fó jiē xiàng dào
天诸花、栴檀末香供养于佛。街巷道
mò shù zhū fān gài shāo zhòng míng xiāng qí yān rú yún shì
陌竖诸幡盖，烧众名香其烟如云。世
zūn rù chéng shí dà fàn tiān wáng shì tí huán yīn hé
尊入城时，大梵天王、释提桓因，合
zhǎngōng jìng yǐ jì zàn yuē
掌恭敬以偈赞曰：

zhèng biàn zhī zhě liǎng zú zūn tiān rén shì jiān wú yǔ děng
正遍知者两足尊，天人世间无与等，
shí lì shì zūn shèn xī yǒu wú shàng zuì shèng liáng fú tián
十力世尊甚希有，无最胜良福田！
qí gòng yǎng zhě shēng tiān shàng qí shǒu wú bǐ dà jīng jìn
其供养者生天上，稽首无比大精进！

ěr shí tiān rén luó chà děng jiàn dà lì mó fó
尔时天人罗刹等，见大力魔佛

xiáng fú zhī qiān wàn yì wú liàng zhòng shēng jiē dà huān xǐ
降伏之，千万亿无量众生皆大欢喜，
hé zhǎng chàng yán shèn wéi xī yǒu shèn wéi xī yǒu rú
合掌唱言：甚为希有！甚为希有！如
lái shén lì gōng dé jù zú bù kě sī yì shì shí tiān
来神力功德具足不可思议！是时，天
rén yǐ zhǒng zhǒng zá sè lián huā jí màn tuó luó huā sàn
人以种种杂色莲花及曼陀罗花，散

fó qián dì jī zhì yú xī zhū tiān kōng zhōng zuò bǎi qiān
佛前地积至于膝。诸天空中，作百千
jì yuè gē tàn fó dé ěr shí mó wáng yú chū yè hòu
伎乐歌叹佛德。尔时，魔王于初夜后
yè jué zhū rén mín zuò rú shì yán rǔ děng jì dé rén
夜，觉诸人民作如是言：汝等既得人
shēn zhí yù hǎo shí bù yīng jìng yè mián shuì fù xīn rǔ
身值遇好时，不应竟夜眠睡覆心。汝
děng ruò lì ruò zuò cháng qín jīng jìn zhèng niàn dì guān wǔ
等若立若坐常勤精进正念，谛观五
yīn wú cháng kǔ kōng wú wǒ rǔ děng wù wéi fàng
阴无常、苦、空、无我。汝等勿为放
yì bù xíng fó jiào ruò qǐ è yè hòu bì zhì huǐ shí
逸不行佛教，若起恶业后必致悔！时
jiē xiàng nán nǚ jiē xiào cǐ yǔ yán rǔ děng wù wéi fàng
街巷男女皆效此语言：汝等勿为放
yì bù xíng fó jiào ruò qǐ è yè hòu bì yǒu huǐ dāng
逸不行佛教，若起恶业后必有悔！当
qín fāng biàn jīng jìn qiú dào mò shī fǎ lì ér tú shēng
勤方便精进求道，莫失法利而徒生
tú sǐ yě rú shì dà shī bá kǔ nǎo zhě shèn wéi nán yù
徒死也！如是大师拔苦恼者甚为难道，
jiān gù jīng jìn dāng dé cháng lè niè pán
坚固精进当得常乐涅槃。

ěr shí mí lè fó zhū dì zǐ pǔ jiē duān zhèng
尔时，弥勒佛诸弟子，普皆端正

wēi yí jù zú yàn shēng lǎo bìng sǐ duō wén guǎng xué shǒu
威仪具足，厌生老病死，多闻广学守
hù fǎ zàng xíng yú chán dìng dé lí zhū yù rú niǎo chū
护法藏，行于禅定，得离诸欲如鸟出
què ěr shí mí lè fó yù wǎng zhǎng lǎo dà jiā shè suǒ
壳。尔时，弥勒佛欲往长老大迦叶所，
jí yǔ sì zhòng jù jiù qí shé jué shān yú shān dǐng shàng
即与四众俱就耆闍崛山，于山顶上
jiàn dà jiā shè shí nán nǚ dà zhòng xīn jiē jīng guài mí
见大迦叶。时男女大众心皆惊怪，弥
lè fó zàn yán dà jiā shè bī qiū shì shì jiā móu ní
勒佛赞言：大迦叶比丘，是释迦牟尼
fó dà dì zǐ shì jiā móu ní fó yú dà zhòng zhōng cháng
佛大弟子。释迦牟尼佛于大众中常
suǒ zàn tàn tóu tuó dì yī tōng dá chán dìng jiě tuō sān
所赞叹头陀第一，通达禅定解脱三
mèi shì rén suī yǒu dà shén lì ér wú gāo xīn néng lìng
昧。是人虽有大神力而无高心，能令
zhòngshēng dé dà huān xǐ cháng mǐn xià jiàn pín nǎo zhòngshēng
众生得大欢喜，常愍下贱贫恼众生，
jiù bá kǔ nǎo lìng dé ān yǐn mí lè fó zàn dà jiā shè
救拔苦恼令得安隐。弥勒佛赞大迦叶
gǔ shēn yán shàn zāi dà shén dé shì shī zǐ dà dì zǐ
骨身言：善哉！大神德释师子大弟子
dà jiā shè yú bǐ è shì néng xiū qí xīn ěr shí rén
大迦叶，于彼恶世能修其心。尔时人

zhòng jiàn dà jiā shè wéi mí lè fó suǒ zàn bǎi qiān yì
众，见大迦叶为弥勒佛所赞，百千亿
rén yīn shì shì yǐ yàn shì dé dào shì zhū rén děng niàn shì
人因是事已厌世得道。是诸人等念释
jiā móu ní fó yú è shì zhōng jiào huà wú liàng zhòng shēng
迦牟尼佛于恶世中教化无量众生，
lìng dé jù liù shén tōng chéng ā luó hàn ěr shí shuō fǎ
令得具六神通成阿罗汉。尔时说法
zhī chù guǎng bā shí yóu xún cháng bǎi yóu xún qí zhōng
之处，广八十由旬，长百由旬。其中
rén zhòng ruò zuò ruò lì ruò jìn ruò yuǎn gè gè zì jiàn
人众若坐若立、若近若远，各各自见
fó zài qí qián dú wéi shuō fǎ mí lè fó zhù shì liù wàn
佛在其前独为说法。弥勒佛住世六万
suì lián mǐn zhòng shēng lìng dé fǎ yǎn miè dù zhī hòu fǎ
岁，怜愍众生令得法眼，灭度之后法
zhù yú shì yì liù wàn suì rǔ děng yī yīng jīng jìn fā qīng
住于世亦六万岁。汝等宜应精进发清
jìng xīn qǐ zhū shàn yè dé jiàn shì jiān dēng míng mí lè fó
净心起诸善业，得见世间灯明弥勒佛
shēn bì wú yí yě
身必无疑也！

fó shuō shì jīng yǐ shě lì fú děng huān xǐ shòu chí
佛说是经已，舍利弗等欢喜受持
zuò lǐ ér qù
作礼而去。

yīn shì
音释

guān mí lè pú sà shàngshēng dōu lǜ tuó tiān jīng
观弥勒菩萨上生兜率陀天经

qū (qiū jiā qiē) hé (wǔ qiē) chéng
佺(丘迦切)。闕(五槩切)。振

chù (chéng chōu gēng qiē xié zhuàng yě chù shū yù qiē dǐ
觸(振抽庚切邪撞也觸樞玉切抵

yě) 豔赫(豔以贍切光豔也赫呼格

qiē hè yì yě zhù (zhī shù qiē róng jīn bā fàn yuē
切赫奕也)。鑄(之树切鎔金八範曰

zhù
鑄)。

mí lè xià shēng jīng
弥勒下生经

bèn (bù mèn qiē chén wěng yě) kuài (kǔ duì
仝(步闷切尘埵也)。塊(苦对

qiē) 跋陀波羅賒塞迦(梵语也此云善

jiào bá pú bō qiē shē shī zhē qiē jī jǐn jī jū xī
教跋蒲拔切賒诗遮切)。饥谨(饥居希

qiē bù shú yuē jī jǐn jù lìn qiē cài bù shú yuē
切穀不熟曰饥谨具吝切菜不熟曰

jǐn huò (hú guō qiē yì hé yě) xiāng qū fàn
谨)。穫(胡郭切刈禾也)。僂佉(梵

yǔ yě cǐ yún bèi xiāng rǔ yáng qiē qū qiū jiā qiē jí
语也此云贝儻汝阳切佉丘迦切)。嫉

dù jí yīn jí dù dōu gù qiē hài xián yuē jí hài sè yuē
妬(嫉音疾妬都故切害贤曰嫉害色曰

dù chǎn chǒu yǎn qiē nìng yán yuē chǎn nìng nǎi
妬)。谄(丑琰切佞言曰谄)。佞(乃

dìng qiē qiǎo chǎn jié gěi yě què kǔ jiǎo qiē luǎn què
定切巧谄捷给也)。𪔐(苦角切卵𪔐

yě
也)。

fó shuō mí lè lái shí jīng

佛说弥勒来时经

shī yì shī míng kāi yuán lù fù dōng jìn dì sì yì
失译师名开元录附东晋第四译

shě lì fú zhě shì fó dì yī dì zǐ yǐ cí
舍利弗者。是佛第一弟子。以慈

xīn niàn tiān xià wǎng dào fó suǒ qián cháng guì chā shǒu wèn
心念天下。往到佛所。前长跪叉手问

yán fó cháng yán fó qù hòu dāng yǒu mí lè lái yuàn
言。佛常言。佛去后当有弥勒来。愿

yù cóng fó wén zhī fó yán mí lè fó yù lái chū shí
欲从佛闻之。佛言。弥勒佛欲来出时。

yán fú lì nèi dì shān shù cǎo mù jiē jiāo jìn yú jīn yán
阎浮利内地山树草木皆焦尽。于今阎

fú lì dì zhōu zā liù shí wàn lǐ mí lè chū shí yán
浮利地。周匝六十万里。弥勒出时阎

fú lì dì dōng xī cháng sì shí wàn lǐ nán běi guǎng sān
浮利地东西长四十万里。南北广三

shí èr wàn lǐ dì jiē dāng shēng wǔ zhǒng guǒ lǘ sì hǎi
十二万里。地皆当生五种果蓏。四海

nèi wú shān líng xī gǔ dì píng rú dī shù mù jiē zhǎng
内无山陵溪谷。地平如砥树木皆长

dà dāng shì shí rén mín shǎo tān yín chēn huì yú chī zhě
大。当是时人民少贪淫嗔恚愚痴者。

rén mín zhòng duō jù luò jiā jū jī míng zhǎn zhuǎn xiāng wén
人民众多聚落家居。鸡鸣展转相闻。

rén mín jiē shòu bā wàn sì qiān suì nǚ rén wǔ bǎi suì nǎi
人民皆寿八万四千岁。女人五百岁乃
xíng jià rén mín wú bìng tòng zhě jìn tiān xià rén yǒu sān
行嫁。人民无病痛者。尽天下人有三
bìng yī zhě yì yù yǒu suǒ dé èr zhě jī kě sān
病。一者意欲有所得。二者饥渴。三
zhě nián lǎo rén mín miàn mù jiē táo huā sè rén mín jiē
者年老。人民面目皆桃花色。人民皆
jìng zhòng yǒu chéng míng jī tóu mò jī tóu mò chéng zhě dāng
敬重。有城名鸡头末。鸡头末城者当
wáng guó zhì chéng zhōu zā sì bǎi bā shí lǐ yǐ tǔ zhù
王国治。城周匝四百八十里。以土筑
chéng fù yǐ bǎn zhe chéng fù yǐ jīn yín liú lí shuǐ jīng
城。复以板着城。复以金银琉璃水精
zhēn bǎo zhe chéng sì miàn gè shí èr mén mén jiē kè
珍宝着城。四面各十二门。门皆刻
lòu fù yǐ jīn yín liú lí shuǐ jīng zhēn bǎo zhe zhī guó
镂。复以金银琉璃水精珍宝着之。国
wáng míng sēng luó sì hǎi nèi jiē shǔ sēng luó xíng jí fēi
王名僧罗。四海内皆属僧罗。行即飞
xíng suǒ kě xíng chù rén mín guǐ shén jiē qīng cè chéng
行。所可行处。人民鬼神皆倾侧。城
yǒu sì bǎo yī zhě jīn yǒu lóng shǒu zhī lóng míng ní
有四宝。一者金。有龙守之。龙名倪
fēng zhǔ hù jīn lóng suǒ jū shān dì míng jiàn tuó èr
锋。主护金。龙所居山地名犍陀。二

zhě yín qí guó zhōng fù yǒu shǒu lóng míng fān tóu sān zhě
者银。其国中复有守龙名幡头三者

míng yuè zhū suǒ shēng dì chù míng xū jiàn shǒu zhēn lóng míng
明月珠。所生地处名须渐。守珍龙名

bīn jié sì zhě liú lí suǒ shēng chéng míng fàn luó nuó
宾竭。四者琉璃。所生城名汜罗那

yí yǒu yī pó luó mén míng xū fán dāng wéi mí lè zuò
夷。有一婆罗门名须凡。当为弥勒作

fù mí lè mǔ míng mó hē yuè tí mí lè dāng wéi zuò
父。弥勒母名摩诃越题。弥勒当为作

zǐ mí lè zhě zhǒng dāng zuò pó luó mén shēn yǒu sān shí
子。弥勒者种当作婆罗门。身有三十

èr xiāng bā shí zhǒng hǎo shēn cháng shí liù zhàng mí lè
二相八十种好。身长十六丈。弥勒

shēng duò chéng dì mù chè shì wàn lǐ nèi tóu zhōng rì guāng
生堕城地。目彻视万里内。头中日光

zhào sì qiān lǐ mí lè dé dào wéi fó shí yú lóng huá
照四千里。弥勒得道为佛时。于龙华

shù xià zuò shù gāo sì shí lǐ guǎng yì sì shí lǐ
树下坐。树高四十里。广亦四十里。

mí lè dé fó shí yǒu bā wàn sì qiān pó luó mén jiē
弥勒得佛时。有八万四千婆罗门。皆

wǎng dào mí lè suǒ shī shì zhī zé qì jiā zuò shā mén
往到弥勒所师事之。则弃家作沙门。

mí lè dào shù xià zuò yòng sì yuè bā rì míng xīng chū shí
弥勒到树下坐。用四月八日明星出时

dé fó dào guó wáng sēng luó wén mí lè dé fó zé jiāng
得佛道。国王僧罗闻弥勒得佛。则将

bā shí sì wáng jiē qì guó juān wáng yǐ guó fù tài zǐ
八十四王。皆弃国捐王以国付太子。

gòng dào mí lè fó suǒ jiē chú xū fā wéi shā mén fù
共到弥勒佛所。皆除须发为沙门。复

yǒu qiān bā bǎi pó luó mén jiē dào mí lè fó suǒ zuò shā
有千八百婆罗门。皆到弥勒佛所作沙

mén mí lè fù mǔ yì zài qí zhōng fù yǒu shèng pó luó
门。弥勒父母亦在其中。复有圣婆罗

mén qiān bā shí sì rén jiē fù dào mí lè fó suǒ zuò shā
门千八十四人。皆复到弥勒佛所作沙

mén guó yǒu dà háo xián zhě míng xū tán rén hū xū
门。国有大豪贤者。名须檀。人呼须

dá fù hū rén mín yǐ huáng jīn chí yǔ mí lè fó jí
达。复呼人民。以黄金持与弥勒佛及

zhū shā mén míng shēng rì bù fāng yuǎn xū dá fù jiāng xián
诸沙门。名声日布方远。须达复将贤

shàn rén wàn sì qiān rén dào mí lè fó suǒ zuò shā mén
善人万四千人。到弥勒佛所作沙门。

fù yǒu xiōng dì èr rén xiōng míng gǔ dá dì míng fú
复有兄弟二人。兄名鼓达。弟名扶

lán xiōng dì jiē yán wǒ cáo hé wéi shì shì jiān nìng
兰。兄弟皆言。我曹何为是世间。宁

kě jù dào fó suǒ qiú zuò shā mén yē xiōng dì jiē yán
可俱到佛所求作沙门耶。兄弟皆言。

wǒ shàn biàn dào mí lè fó suǒ zuò shā mén fù yǒu xiǎo nǚ
我善便到弥勒佛所作沙门。复有小女
rén bèi bá wàn sì qiān rén shēn jiē zhe hǎo yī bái zhū jīn
人辈八万四千人。身皆着好衣白珠金
yín yīng luò jù dào mí lè fó suǒ jiē tuō zhe shēn zhēn
银瓔珞。俱到弥勒佛所。皆脱着身珍
bǎo yǐ zhāo dì bái fó yán wǒ cáo yù chí shì shàng fó
宝以着地。白佛言。我曹欲持是上佛
jí zhū shā mén wǒ yù cóng fó zuò bǐ qiū ní fó jí
及诸沙门。我欲从佛作比丘尼。佛即
lìng zuò bǐ qiū ní mí lè fó zuò wéi zhū bǐ qiū sēng bǐ
令作比丘尼。弥勒佛坐为诸比丘僧比
qiū ní shuō jiē shì shì jiā wén fó shí sòng jīng zhě
丘尼说。皆是释迦文佛时。诵经者。
cí xīn zhě bù shī zhě bù chēn huì zhě zuò fó tú
慈心者。布施者。不嗔恚者。作佛图
sì zhě chí fó gǔ zhe tā zhōng zhě shāo xiāng zhě rán
寺者。持佛骨着塔中者。烧香者。然
dēng zhě xuán zēng zhě sàn huā zhě dú jīng zhě shì
灯者。悬缯者。散花者。读经者。是
zhū bǐ qiū ní jiē shì jiā wén fó shí rén chí jiè zhě
诸比丘尼。皆释迦文佛时人。持戒者。
zhì chéng zhě yú jīn jiē lái huì shì wén zhū bǐ qiū suǒ
至诚者。于今皆来会是闻。诸比丘所
shuō jīng chù zhě jiē yú lóng huá shù xià dé dào
说经处者。皆于龙华树下得道。

mí lè fó chū yī huì shuō jīng shí yǒu jiǔ shí liù
弥勒佛初一会说经时。有九十六

yì rén jiē dé ā luó hàn dào
亿人。皆得阿罗汉道。

dì èr huì shuō jīng shí yǒu jiǔ shí sì yì bǐ
第二会说经时。有九十四亿比

qiū jiē dé ā luó hàn
丘。皆得阿罗汉。

dì sān huì shuō jīng jiǔ shí èr yì shā mén jiē
第三会说经。九十二亿沙门。皆

dé ā luó hàn jǔ tiān shàng zhū tiān jiē dāng chí huā sàn
得阿罗汉。举天上诸天。皆当持花散

mí lè shēn shàng
弥勒身上。

mí lè fó dāng jiāng zhū ā luó hàn zhì jī tóu
弥勒佛当将诸阿罗汉。至鸡头

mò wáng suǒ zhì chéng wáng jiē nèi gōng zhōng fàn shí jǔ chéng
末王所治城。王皆内宫中饭食。举城

jiē míng yè shí rú zhòu rì mí lè yú gōng zhōng zuò shuō
皆明夜时如昼日。弥勒于宫中坐说

jīng yán yǔ bù kě bú zuò dào bù kě bú xué jīng
经言。语不可不作。道不可不学。经

bù kě bú zàn fó shuō jīng yǐ zhū bǐ qiū jí wáng bǎi
不可不赞。佛说经已。诸比丘及王百

guān jiē dāng fèng xíng fó jīng jiè jiē dé dù shì fó shuō
官。皆当奉行佛经戒皆得度世。佛说

rú shì mí lè fó què hòu liù shí yì cǎn liù shí wàn suì
如是。弥勒佛却后六十亿残六十万岁

dāng lái xià
当来下。